

一九六四年二月十三日索馬利亞總理致索馬利亞代表電文

請立即與聯合國秘書長接洽並通知茲依目前在達里薩蘭舉行會議之非洲團結組織(非團組織)非常會議之請求，索馬利亞政府決定請安全理事會將其要求立即召開理事會檢討衣索比亞武裝侵略索馬利亞共和國一事之正式請求作罷。請向秘書長說明當此問題由非團組織處理時索馬利亞不欲向安全理事會提出此事，為荷。

索馬利亞總理

(簽名) Abdirashid Ali SHERMARKE

文件 S/5543

一九六四年二月十五日大不列顛及北愛爾蘭聯合王國代表致安全理事會主席函

[原件：英文]

[一九六四年二月十五日]

敬請查閱一九六四年一月八日聯合王國代理常任代表致安全理事會主席函[S/5508]。

在該函內，聯合王國代理常任代表曾為數國政府就聯合王國政府為避免流血並促成因賽普勒斯境內兩社區間暴動爆發所生問題之解決，在憲章意旨之範圍內與土耳其及希臘兩國政府密切合作所採步驟，提供充分的情報。

該函亦述及曾舉行會議以解決所發生的困難，並述及聯合王國、希臘、土耳其及賽普勒斯四國政府聯合請求聯合國秘書長委派代表一人充任駐賽普勒斯聯合國觀察員，其任務為觀察媾和工作的進展情形並就觀察所得向秘書長具報。

如閣下所知，使賽普勒斯成為獨立共和國的協定係於一九五九年二月十九日在倫敦締結。此項協定規定了賽普勒斯共和國的基本結構，包括有關賽普勒斯人兩個社區間關係的規定。協定亦規定了賽普勒斯與聯合王國、希臘及土耳其三國政府之間的特別關係以及希臘、土耳其與賽普勒斯之間的同盟條約。上面所提及的特別關係已經一九六〇年八月十六日之保證條約所認可，且保證條約規定賽普勒斯共和國負責維持其獨立、領土完整及安全與憲法基本規定，又依此條約之規定，聯合王國、希臘及土耳其三國政府承允擔保賽普勒斯共和國之獨立、領土完整及安全與憲法基本規定。

該條約之第肆條規定：遇違反條約規定時，聯合王國、希臘及土耳其負責共同商議並於必要時採取步驟以保證遵行此等規定。

賽普勒斯之目前政治困難導源於島上兩個社區之間的爭執，且此項爭執已使國內安全情形逐漸受損。對此問題的國際干係是由於以上所提及的特別條約關係，本人業已述及此項條約關係使擔保國負有特殊的責任。

賽普勒斯政府曾請求聯合王國政府，會同希臘及土耳其兩國政府，使用駐在賽普勒斯的軍隊協助確保停火之遵行與和平之恢復。在此項請求辦到之後，又顯然可見要恢復國內安全情況，尚須增大軍力。聯合王國政府已與賽普勒斯政府及希臘與土耳其兩國政府以及若干其他國家政府不斷商議需要其他國家軍隊參加島上國際維持和平辦法的事。

雖然各擔保國與若干其他國家政府之間已就此種辦法達成協議，本人深憾必須通知閣下因賽普勒斯政府至今未能同意，故尚無法將所計劃的辦法付諸實施。

同時，賽普勒斯島上的安全情形益嚴重惡化，希裔賽人與土裔賽人社區間的緊張關係增高至危險程度。此種惡化終致演成一九六四年二月十二日在利馬索爾城之嚴重暴亂行爲。在此嚴重情形之下，本人奉敝國政府訓令請安全理事會早日召開會議審議此緊急事項並採取適當步驟確保現有的危險情勢能於充分顧及賽普勒斯人社區雙方、賽普勒斯政府及擔保條約各當事國政府的權利及責任之情形下得到解決。

大不列顛及北愛爾蘭聯合王國

駐聯合國常任代表

(簽名) Patrick DEAN